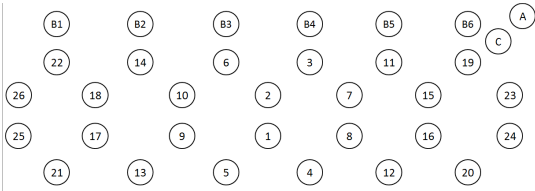


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		460.550		Das Original		
Tightening Instructions for Cylinder Head						
Instructions de serrage pour culasse						
Prescripciones de apriete para culatas						
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete				
						
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* 1-26 * B1-B6 1-26 1-26 3,6,11,14,19,22 B1-B6 * A * C	100 Nm 29,5 Nm 90° +/- 3° 90° +/- 3° 45° +/- 3° 29,5 Nm 60 Nm +/- 10 Nm 30 Nm +/- 5 Nm				
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion						
* 	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos		
* 	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)		
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo		
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera		
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro		
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor						
R.V.I DTI 8-122HQ; 122HR; 122HS Volvo Trucks D8K 250; D8K 280; D8K 320						
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*460.550*			